

Editorial

Ya falta poco para las III Jornadas de ASPREH

Llevados por la vorágine de la organización del Congreso Europeo en Discapacidad Visual, debemos recordar que siendo éste un importantísimo evento, que iguala o supera a otros llevados a cabo en el viejo continente, no es menos cierto que dicho Congreso se celebra conjuntamente con las III Jornadas de nuestra Asociación, ASPREH.

Este es el tercer año que intentamos ofrecer a todos los asociados un punto de encuentro que les permita intercambiar experiencias, conocimientos y estar al día de lo que hay de nuevo en nuestro ámbito, el de la atención a las personas con discapacidad visual. Tras Barcelona en 2008, Valencia en 2009, ahora le ha tocado el turno a Valladolid. Esto significa varias cosas. Que hemos intentado acercarnos a distintos rincones de nuestro país, huyendo del centralismo, que hemos sido capaces de que compañeros y compañeras de distintas provincias y ciudades diesen un paso al frente para hacerse cargo de un enorme esfuerzo organizativo, que hemos buscado y encontrado nuevos estímulos que ofrecer a los socios y socias en materia de contenidos a ofrecer y, sobre todo que, a pesar de todo, nuestra Asociación sigue adelante.

Mentiríamos si no os dijésemos que no son pocas las barreras que hay que sortear: económicas, de disponibilidad de recursos humanos, de miedos irracionales de algunas entidades, de crisis generalizada,... pero... aquí estamos de nuevo. Los próximos días 22, 23 y 24 de octubre vamos a tener la oportunidad de demostrar que esto no es proyecto, que es una realidad consolidada y que somos capaces de vencer las dificultades con un único fin, el de mejorar nuestros conocimientos para ofrecer mejores servicios a las personas con limitaciones visuales. Creemos, humildemente, que si por algo merece la pena pelear, es por ese sencillo pero sumamente importante objetivo.

Recordad que el 24 de octubre celebraremos nuestra Asamblea anual, donde trataremos nuestro presente y futuro y que, entre todos, lo dirimiremos, de ahí la importancia de vuestra presencia. No faltéis. Lo que allí decidamos depende de todos.

Ojos digitales ayudan a personas con discapacidad visual leer mas

Ir de compras o incluso elegir un producto de su propio estante de la cocina puede ser una tarea desalentadora si usted no puede ver lo que está en la etiqueta.

La gente de Digital Miracles presento una nueva forma de utilizar el iPhone y los códigos de barras de etiquetas a través de su aplicación Digit-Eyes Audio Escáner y Etiquetador.

Hay otras aplicaciones que realizan una funcionalidad similar como por ejemplo RedLaser, sin embargo Digit-Eyes va un paso más allá. En primer lugar, es capaz de leer los Códigos Universales de Productos (UPC) y los Números de Artículos de la Comunidad Europea (EAN) que se encuentran en casi todos los productos, después de leer el código, la aplicación hace referencia a una base de datos en línea y lee los resultados al usuario.

Esta aplicación sin embargo tiene otra y más importante capacidad, una vez que se registra en forma gratuita una cuenta en el sitio Web de Digit-Eyes podrá crear etiquetas de una selección de más de 50 tamaños. Una plantilla le permite ingresar el texto que le gustaría tener en la etiqueta cuando se escanea, los resultados se convierten en códigos de reconocimiento rápido (QR) que se pueden imprimir en etiquetas adhesivas.

Una vez que se han pegado estas etiquetas en los productos que has elegido, como por ejemplo el tarro de azúcar o el frasco de sal, utilice la aplicación Digit-Eyes para escanear el código, el cual guarda la información en una base de datos en el iPhone de modo que no se requiere mas la conexión a Internet.

Desde ese momento, el usuario escanea el tarro de azúcar y la aplicación le lee el texto que había ingresado al momento de crear la etiqueta.

Si bien estos ojos digitales no le servirán para ver mejor una película, si le ahorrarán la molestia de comprar 2 barras de chocolate laxante cuando solo quería 2 barras de ese chocolate negro que tanto le gusta y probablemente le ayudara a nunca mas echarle sal a su café.

El Ministerio de Cultura de España ha creado un servicio de voz en su página Web con el fin de facilitar el acceso a los contenidos del portal a las personas con discapacidad visual. De esta manera, se cumple uno de los objetivos estratégicos del Ministerio: la difusión de la cultura a todos los ciudadanos.

**Cultura crea
programa Web para
personas con
discapacidad visual**

Lentes de contacto con vitamina E

Si bien aún se encuentran en fase experimental, expertos de la Universidad de Florida, Estados Unidos, han realizado unas lentes de contacto especiales con vitamina E que mantienen los fármacos para el glaucoma cerca del ojo 100 veces más tiempo que el resto de las lentes de contacto comerciales. Actualmente, las gotas que alivian la presión ocular son el principal tratamiento para el glaucoma.

Sin embargo, tras colocaras en el ojo, las lágrimas eliminan el fármaco a los pocos minutos, por lo que no alcanzan la cornea y el tratamiento resulta muchas veces ineficaz. Estos científicos norteamericanos han desarrollado un nuevo método de liberación ampliado de medicamentos que incorpora la vitamina E a las lentes de contacto.



Según Anuj Chauhan, director del estudio, las moléculas de vitamina E ralentizan la liberación del fármaco de las lentes al ojo, lo que permite mantener el medicamento en el ojo mucho más tiempo que las gotas, logrando una terapia más exitosa. Estas nuevas lentes podrías aplicarse también a otros trastornos oculares, como las cataratas y el ojo seco. Además, ayudan a bloquear la radiación ultravioleta.

Tiene sólo audio 3D para que las personas no videntes puedan disfrutar de este tipo de pasatiempos.

“Voces en la oscuridad”, es el nombre del juego de terror desarrollado por un grupo de alumnos de la carrera de Ingeniería Civil Informática de la Universidad Técnica Federico Santa María, Campus Santiago y que tiene como particularidad el no utilizar un apartado de video, sino que sólo audio 3D.

Universitarios desarrollan juego de terror para ciegos

Según explica uno de sus creadores, el estudiante Esteban Antillanca, este juego se basa en la exploración y en la interacción entre el jugador y un mundo de realidad virtual en tres dimensiones, con diversos elementos para descubrir y con los cuales interactuar.

¡Ahora puedes asociarte a través de nuestra página Web!

http://www.aspreh.org/Web_ASPREH/Asociarse.html

La uveítis es una inflamación de la capa media del ojo que puede estar en relación con enfermedades reumáticas y que en ocasiones puede llegar a provocar ceguera. Aunque a simple vista no parezca que puede estar relacionado de forma directa, el hecho de fumar de forma regular hace que la probabilidad de que una persona padezca esta enfermedad a lo largo de su vida se vea aumentada hasta dos veces, así como agravarla en las personas que ya la sufren.

Así lo indica un estudio publicado recientemente en la revista Ophthalmology que aporta los primeros datos sobre la estrecha relación que existe entre esta patología y el consumo de tabaco. Cualquier cigarrillo contiene cerca de 40.000 compuestos activos, de los que al menos 40 son carcinógenos. También incluyen radicales libres que pueden llevar a la inflamación vascular o al desarrollo de enfermedades sistémicas, dos de los desencadenantes de la uveítis. De igual forma, aumenta la posibilidad de padecer degeneración macular asociada a la edad o cataratas.

Fumar incrementa el riesgo de padecer uveítis y ceguera

Se trata de un importante resultado puesto que nos encontramos ante una enfermedad cuyo desarrollo y consecuencias provoca el 10% del total de cegueras en países desarrollados. Se pueden prevenir recomendando el abandono de este hábito, apunta la Dra. Esperanza Pato, del Servicio de Reumatología del Hospital Clínico San Carlos (Madrid). "Existen varios estudios que indican que el estrés oxidativo inducido por algunos componentes del tabaco provoca procesos inflamatorios, por lo que también podría estimular el desarrollo de uveítis", comenta la experta.

Las playas de La Misericordia y El Dedo cuentan con un dispositivo especial que permite a las personas con discapacidad visual bañarse en el mar con plena autonomía y seguridad y en igualdad de condiciones que el resto de usuarios que van a la playa.

El servicio ha sido presentado en la playa de la Misericordia por el alcalde Francisco De la Torre; el delegado de Accesibilidad, Raúl López Maldonado, la delegada de Playas, Teresa Porras, y el director de la ONCE en la provincia, Cristóbal Martínez.

En el acto, tres personas invidentes acompañadas por voluntarios han seguido paso a paso el funcionamiento del dispositivo y han comprobado las facilidades que este nuevo servicio les ofrece.

El mecanismo, basado en dispositivos acústicos, permite a las personas con discapacidad visual recibir información sonora que parte de varias balizas ubicadas en el agua, sobre datos como la profundidad o la distancia hacia la orilla. Además el servicio consta de un reloj a través del cual el invidente recibe la citada información y puede comunicarse con el socorrista desde el agua.

Señales acústicas para guiar a los invidentes hasta la orilla del mar

Las lesiones oculares son cada vez más frecuentes entre los deportistas

Según la Organización Mundial de la Salud, OMS, aproximadamente el 87% de las personas con discapacidad visual en el mundo viven en países en desarrollo y aproximadamente 85% de estos casos son evitables. Sin una debida protección ocular, la salud visual de estas personas está cada día más afectada por la práctica de deportes al aire libre, o que involucren el uso de instrumentos como pelotas o raquetas. "Es así como son frecuentes los moretones, hemorragias y predisposición a cataratas, desprendimiento de retina y en casos graves hasta la pérdida del globo ocular", afirma la doctora Nubia Isabel Bejarano Varela, optómetra y gerente de Transitions Optical para el Cono Norte de América Latina.

De acuerdo con la Academia Americana de Optometría, en Estados Unidos cada año tienen lugar cerca de cien mil accidentes oculares relacionados con la práctica de algún deporte, de los cuales más de la mitad han requerido atención médica u hospitalaria. Según la OMS resulta paradójico el hecho de que el 90% de las lesiones son prevenibles con el uso apropiado de protectores oculares.

Los tipos más comunes de lesiones en los ojos son el trauma (golpe) directo, las lesiones penetrantes y las lesiones por radiación proveniente de los rayos solares. "En la práctica deportiva los ojos son una de las zonas más vulnerables del cuerpo con un alto riesgo de sufrir lesiones. Sin embargo, tanto los deportistas amateur como los profesionales, suelen olvidarse de su visión, cuando deberían brindarle protección al igual que el usar cascos, rodilleras, coderas y otros elementos para proteger su cabeza y cuerpo", aseguró la optómetra Bejarano Varela.



El nuevo Código de Consumo insta a favorecer el braille en las etiquetas

Las barreras de comunicación todavía impiden que los consumidores con discapacidades sensoriales (concretamente visuales) puedan tener las mismas garantías que el resto de ciudadanos.

Para corregir esta situación, la nueva Ley del Código de Consumo de Cataluña contempla aspectos como la información o el etiquetado accesible y se refiere al braille como instrumento de comunicación.

Por otro lado, el Código de Consumo incorpora la accesibilidad en la lista de conceptos que debe garantizar el consumo responsable.

El articulado señala, asimismo, que los colectivos 'especialmente protegidos' tienen una atención especial por parte de los poderes públicos respecto a la protección de sus derechos como personas consumidoras.

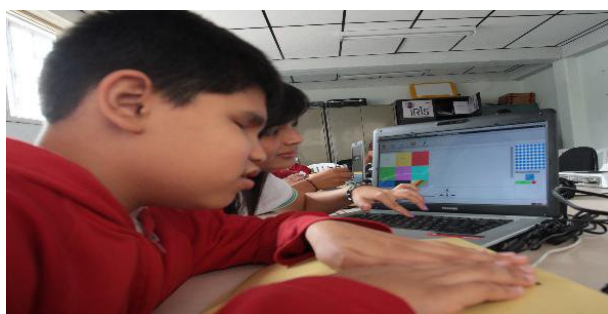
(EFE).- Investigadores de la Universidad de Lausana (Suiza) han descubierto un gen causante de la retinitis pigmentaria, una enfermedad hereditaria que provoca la disminución del campo visual y, en ocasiones, ceguera completa, según un comunicado del centro helvético. Gracias a la utilización de tecnología punta, el departamento de genética médica de la Universidad de Lausana ha diagnosticado un gen que, al mutar y de forma bastante frecuente, provoca la aparición de la retinitis pigmentaria. El descubrimiento, apunta el comunicado, implica la posibilidad de poder detener la mutación que origina la enfermedad y evitar el contagio de padres sanos portadores a sus descendientes. En su proceso de investigación, los científicos localizaron la proteína que permite captar la luz en la penumbra dentro de las células de la retina, las primeras en ser atacadas por la enfermedad degenerativa.

**Investigadores
suizos descubren un
gen causante de la
Retinitis
Pigmentaria**

El software, desarrollado por la empresa peruana Duto, permite que las personas con discapacidad visual, puedan percibir el color. "Iris es un sistema que ofrece igualdad de condiciones a estudiantes en situación de discapacidad visual, al brindarles la posibilidad de tener acceso a contenidos pedagógicos gráficos mucho más completos y variados que los que tendrían sin ellos", explicó Walter Wartski, gerente de Duto.

**Proyecto para que
niños invidentes
puedan percibir el
color**

Este dispositivo es el primero en su tipo en el mundo, y busca que los niños, a través de unas vibraciones apreciadas por el tacto, perciban los colores y, por medio de estos, descubran formas de objetos que les permitan adquirir conocimiento.



Iris está compuesto por un software especializado, que cuenta con una base de imágenes pedagógicas divididas por áreas del conocimiento, que permiten representar en el dispositivo un sinnúmero de ejercicios pedagógicos. Iris está compuesto por un software especializado, que cuenta con una base de imágenes pedagógicas divididas por áreas del conocimiento, que permiten representar en el dispositivo un sinnúmero de ejercicios pedagógicos.

Los estudiantes perciben lo que hay en la pantalla, por medio de un periférico o malla que genera un conjunto de vibraciones que se sienten a través de las manos y representan los colores de las imágenes mostradas en el software.

**Prueban método
que previene
ceguera en
pacientes con
cáncer ocular**

Washington, 28 ago (PL) Un equipo de científicos probó un tratamiento preventivo de los efectos de las radiaciones contra el cáncer intraocular, publicó la revista Archives of Ophthalmology en su más reciente edición.

El aceite de silicona aplicado en el interior del ojo puede reducir hasta en un 55 por ciento los resultados contraproducentes de la radiación y prevenir la ceguera en la mayoría de los pacientes, escribieron en la publicación expertos de la Escuela Médica de la Universidad de Colorado.

Ellos ensayaron el nuevo método en pacientes con melanoma uveal la forma más común de cáncer intraocular y que puede hacer metástasis al hígado o al pulmón.

La exposición al sol sin protección posiblemente sea la causa de la enfermedad, explicaron en la publicación.

El autor principal del estudio, Scott Oliver, experimentó con varias sustancias con posibilidades de bloquear los efectos indeseables de las radiaciones y a la vez combatir a las células cancerígenas.

Así descubrió que la emulsión de aceite de silicona utilizada para tratar el desprendimiento de la retina, podría prevenir la ceguera causada por la exposición a la



Un artículo publicado en internet, en BBCmundo.com, indica que científicos británicos desarrollan una nueva variedad de arroz genéticamente modificada rica en betacaroteno, la sustancia que necesita el cuerpo para producir vitamina A.

El llamado “arroz dorado” logra producir una cantidad de betacaroteno veinte veces superior a la que contiene un grano normal.

Según el informe, podría ayudar a disminuir la ceguera infantil. Se trata de la primera evidencia concreta de que la tecnología genética puede producir cultivos destinados a resolver los grandes problemas del mundo en desarrollo.

**Arroz ayudaría a
evitar ceguera en lo
niños**

**Todas las noticias que aparecen en este Boletín
están desarrolladas en nuestro espacio en
FACEBOOK**

I Congreso Europeo en Discapacidad Visual

Rehabilitación y atención a personas con discapacidad visual

III Jornadas ASPREH



Valladolid
22, 23 y 24 de Octubre
2010
mbito nacional due na

Los médicos británicos denuncian la oferta de tratamiento con células madre en varios cientos de clínicas del mundo para tratar enfermedades en las que no se ha demostrado su eficacia, desde el parkinson hasta la ceguera pasando por el daño cerebral. Miles de personas - denuncian-están poniendo su salud y los ahorros de toda una vida en peligro por tratamientos no comprobados y potencialmente peligrosos. / Reuters _

Alerta por dudosos tratamientos con células madre

Investigadores determinaron que los latinos presentan mayores índices de deterioro visual, ceguera, enfermedad diabética del ojo y cataratas que los blancos no hispanos.

Hispanos cada vez más ciegos

Estos son los primeros estimados de incidencia de deterioro visual y enfermedades de los ojos en latinos, el mayor grupo minoritario y con crecimiento más acelerado en los Estados Unidos.

La investigación formó parte del Estudio "Ojos Latinos de Los Ángeles"(LALES), del Instituto Nacional del Ojo (NEI), el cual es parte de los Institutos Nacionales de la Salud. LALES comenzó

en el año 2000 como el estudio más completo de la visión en latinos.

"Este estudio demostró que los latinos presentan ciertos trastornos de los ojos en índices diferentes a otros grupos étnicos", dijo el Dr. Rohit Varma, M.P.H., investigador principal de LALES en la Universidad de Southern California. "A medida que la población envejece, la carga de la pérdida de la visión y de las enfermedades de los ojos en la comunidad latina va en aumento y muchas enfermedades de los ojos se están tornando más comunes".



(EUROPA PRESS) -

Un total de 7.381 alumnos con ceguera o discapacidad visual grave de toda España afrontan en estos días la vuelta a la actividad escolar y académica y, según informa la ONCE, más del 98 por ciento de ellos estudiarán integrados en centros de enseñanza ordinarios.

**Cerca de 7.400
alumnos con
ceguera empiezan
estos días el colegio,
más del 98% en
centros ordinarios**

Más de 8 horas frente a ordenador genera estrés visual

El 80% de los usuarios que permanecen más de 8 horas frente al monitor de una computadora padecen de estrés visual, lo que origina una serie de peligros para los ojos como la astenopia o estrés visual, alertó Jorge Velazco Quiroga, director general del Instituto Nacional de Oftalmología (INO).

La enfermedad ocasiona mareos, cefalea, enrojecimiento ocular, lagrimeo, dolor ocular, ojo seco, visión doble, entre otros síntomas.

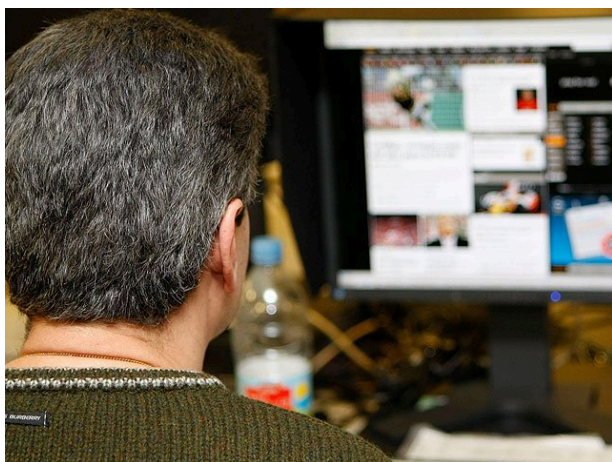
Las señales suelen ser más frecuentes en los usuarios de computadoras, aunque este problema también se produce por el uso cada vez más frecuente de iluminación artificial, el incremento de actividades que implican una visión fina (lectura y escritura), la tensión propia de la vida moderna y la contaminación ambiental creciente.

El oftalmólogo explicó que el estrés visual es frecuente en los usuarios de computadora debido al gran esfuerzo que hacen los ojos al permanecer varias horas frente al monitor.

"Este cansancio es provocado muchas veces por la mala ubicación de la pantalla, el reflejo excesivo, ambiente demasiado cargado, aire acondicionado, humo del cigarrillo, color de las paredes", manifestó.

Señaló que los trastornos en los ojos son producto de factores visuales y no visuales, además de factores ambientales que hacen que el usuario no se sienta cómodo y tenga molestias.

Entre las molestias no visuales mencionó el insomnio, náuseas, dolor torácico, dolor de espalda, tensión, dolor cervical, ansiedad, depresión, dolor de hombros y brazos, problemas menstruales, fatiga, entre otros.



Según los oftalmólogos, los lentes de contacto que "agrandan" la pupila pueden causar heridas en el ojo y hasta la ceguera si se compran sin prescripción médica_.

Empresas asiáticas han aprovechado esta euforia y se han dedicado a fabricar lentes de contacto que producen el efecto de ojos grandes. Se les ha llamado "lentes circulares" y cubren una parte de la zona blanca en los ojos para que las pupilas se vean más grandes.

Las lentes de contacto al estilo Gaga son una moda de riesgo

RESUMENES DE LAS CONFERENCIAS

En este apartado vamos a ir introduciendo, mes a mes, los resúmenes de las principales conferencias que vamos a tener la oportunidad de escuchar en el **I Congreso Europeo en Discapacidad Visual** (Valladolid, 22-24 de Octubre de 2010)

Low Vision Orientation and Mobility: The State of the Art

Duane Geruschat

During the past 30 years, the profession of Orientation and Mobility has made great strides in the development of curriculums and teaching strategies for low vision. With a population that ranges from children with congenital low vision caused by ocular disease, children with brain damage and cortical visual impairment to adults with macular degeneration, O&M has addressed the needs of a wide range of clients. The newest frontiers for the profession are clients with mild loss of vision who still legally drive cars but have problems with changes in light adaptation and detecting curbs when walking. At the other extreme O&M instructors are working with companies that are developing prosthetic vision (retinal chip implants), developing training programs for clients with artificial sight.

This presentation will provide an overview of the various techniques and curriculums that are in use or are being developed to address the needs of this wide ranging population.



Duane R. Geruschat, Ph.D.

Research Associate of Ophthalmology, JHU School of Medicine
Wilmer Eye Institute, Lions Vision Center Research Interest:
Orientation and mobility